

Bruxelles, 1. travnja 2022.  
(OR. en)

7862/22

AGRI 133  
AGRIORG 40  
DELECT 56

#### POP RATNA BILJEŠKA

---

Od: Glavna tajnica Europske komisije, potpisala direktorica Martine DEPREZ

Datum primitka: 1. travnja 2022.

Za: Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, glavni tajnik Vijeća Europske unije

---

Br. dok. Kom.: C(2022) 1932 final

---

Predmet: DELEGIRANA UREDBA KOMISIJE (EU) .../... od 1.4.2022. o izmjeni Delegirane uredbe Komisije (EU) br. 664/2014 o dopuni Uredbe (EU) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća s obzirom na utvrđivanje simbola Unije za zaštićene oznake izvornosti, zaštićene oznake zemljopisnog podrijetla i zajamčeno tradicionalne specijalitete i s obzirom na određena pravila o podrijetlu, određena pravila postupka i određena dodatna prijelazna pravila

---

Za delegacije se u prilogu nalazi dokument C(2022) 1932 final.

Priloženo: C(2022) 1932 final



Bruxelles, 1.4.2022.  
C(2022) 1932 final

**DELEGIRANA UREDBA KOMISIJE (EU) .../...**

**od 1.4.2022.**

**o izmjeni Delegirane uredbe Komisije (EU) br. 664/2014 o dopuni Uredbe (EU) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća s obzirom na utvrđivanje simbola Unije za zaštićene oznake izvornosti, zaštićene oznake zemljopisnog podrijetla i zajamčeno tradicionalne specijalitete i s obzirom na određena pravila o podrijetlu, određena pravila postupka i određena dodatna prijelazna pravila**

## **OBRAZLOŽENJE**

### **1. KONTEKST DELEGIRANOG AKTA**

Uredbom (EU) 2021/2117 Europskog parlamenta i Vijeća od 2. prosinca 2021.<sup>1</sup> izmijenjen je sustav izmjena specifikacije proizvoda za zaštićene oznake izvornosti, zaštićene oznake zemljopisnog podrijetla i zajamčeno tradicionalne specijalitete iz članka 53. Uredbe (EU) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. studenoga 2012. o sustavima kvalitete za poljoprivredne i prehrambene proizvode<sup>2</sup>. Oznake izmjena „koja nije manja” i „manja” zamijenjene su oznakama „izmjena na razini Unije” i „standardna izmjena” te imaju drugačija područja primjene i podrazumijevaju različite postupke.

Uredbom (EU) br. 1151/2012 Komisija je ovlaštena za donošenje delegiranih i provedbenih akata kojima se dopunjuju postojeća pravila i utvrđuju postupci za odobrenja izmjena na razini Unije i standardnih izmjena specifikacije proizvoda zaštićenih oznaka izvornosti, zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla i zajamčeno tradicionalnih specijaliteta u prehrambenom sektoru.

Delegirana uredba Komisije (EU) br. 664/2014 o dopuni Uredbe (EU) br. 1151/2012 za određena područja sadržava pravila o oznakama koja se odnose na „manje” izmjene te na izmjene „koje nisu manje”.

Stoga je svrha ovog delegiranog akta izmijeniti postojeću Delegiranu uredbu Komisije (EU) br. 664/2014 kako bi se prilagodila novim pravilima o izmjenama na razini Unije i standardnim izmjenama te kako bi se omogućilo pravilno funkcioniranje sustava izmjena.

### **2. SAVJETOVANJA PRIJE DONOŠENJA AKTA**

Savjetovanja u kojima su sudjelovali stručnjaci iz 27 država članica provedena su u okviru Skupine stručnjaka za održivost i kvalitetu poljoprivrede i ruralnog razvoja.

Tijekom tih sastanaka Komisija je predstavila izmijenjene verzije teksta, uzimajući općenito u obzir zapažanja i primjedbe iznesene na svakom od sastanaka ili dostavljene u pisanom obliku službama Komisije.

Službe Komisije sastale su se i s dionicima u okviru Skupine za građanski dijalog o kvaliteti i promociji.

Taj postupak savjetovanja rezultirao je općim konsenzusom o nacrtu delegirane uredbe.

Mehanizam povratnih informacija bio je dostupan na portalu Bolja regulativa od 9. veljače do 9. ožujka 2022. Sve su primjedbe razmotrene.

### **3. PRAVNI ELEMENTI DELEGIRANOG AKTA**

Ovaj delegirani akt sadržava odredbe o izmjeni pravila o „manjim” izmjenama te izmjenama „koje nisu manje” iz Delegirane uredbe Komisije (EU) br. 664/2014. Izmijenjena pravila potrebna su kako bi se osiguralo pravilno funkcioniranje novog sustava izmjena na razini Unije i standardnih izmjena specifikacije proizvoda zaštićenih oznaka izvornosti, zaštićenih

<sup>1</sup> Uredba (EU) 2021/2117 Europskog parlamenta i Vijeća od 2. prosinca 2021. o izmjeni uredaba (EU) br. 1308/2013 o uspostavljanju zajedničke organizacije tržišta poljoprivrednih proizvoda, (EU) br. 1151/2012 o sustavima kvalitete za poljoprivredne i prehrambene proizvode, (EU) br. 251/2014 o definiciji, opisivanju, prezentiranju, označivanju i zaštiti oznaka zemljopisnog podrijetla aromatiziranih proizvoda od vina i (EU) br. 228/2013 o utvrđivanju posebnih mjera za poljoprivredu u najudaljenijim regijama Unije (SL L 435, 6.12.2021., str. 262.).

<sup>2</sup> SL L 343, 14.12.2012., str. 1.

oznaka zemljopisnog podrijetla i zajamčeno tradicionalnih specijaliteta na temelju Uredbe (EU) br. 1151/2012.

## DELEGIRANA UREDBA KOMISIJE (EU) .../...

od 1.4.2022.

### **o izmjeni Delegirane uredbe Komisije (EU) br. 664/2014 o dopuni Uredbe (EU) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća s obzirom na utvrđivanje simbola Unije za zaštićene oznake izvornosti, zaštićene oznake zemljopisnog podrijetla i zajamčeno tradicionalne specijalitete i s obzirom na određena pravila o podrijetlu, određena pravila postupka i određena dodatna prijelazna pravila**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. studenoga 2012. o sustavima kvalitete za poljoprivredne i prehrambene proizvode<sup>1</sup>, a posebno njezin članak 53. stavak 3. prvi podstavak,

budući da:

- (1) Uredbom (EU) 2021/2117 Europskog parlamenta i Vijeća<sup>2</sup> izmijenjen je članak 53. stavak 2. Uredbe (EU) br. 1151/2012 u pogledu sustava izmjene specifikacije proizvoda. Od 8. lipnja 2022. oznake izmjena „koja nije manja” i „manja” zamjenjuju se oznakama „izmjena na razini Unije” odnosno „standardna izmjena” te imaju drugačija područja primjene i postupke.
- (2) Delegirana uredba Komisije (EU) br. 664/2014<sup>3</sup> sadržava odredbe kojima se dopunjuju pravila o „manjim” izmjenama te izmjenama „koje nisu manje”. Kako bi se osiguralo funkcioniranje novog sustava izmjena, postojeća pravila o „manjim” izmjenama te izmjenama „koje nisu manje” u toj uredbi trebalo bi zamijeniti novim pravilima.
- (3) Radi učinkovitosti postupka trebalo bi utvrditi pravilo o prihvatljivosti zahtjeva za odobrenje izmjene na razini Unije. Iz istog razloga, ako zahtjev za odobrenje izmjene na razini Unije sadržava i standardne izmjene, standardne izmjene bi trebalo smatrati nepostojećima i ne ih trebalo smatrati odobrenima u kontekstu izmjene na razini Unije.
- (4) Trebalo bi utvrditi postupak odobravanja standardne i privremene izmjene kako bi se državama članicama omogućilo provođenje odgovarajuće ocjene zahtjeva te zajamčio dosljedan pristup u svim državama članicama. Točnost i iscrpnost ocjenjivanja koje provodi država članica trebala bi biti ekvivalentna točnosti i iscrpnosti koja se

---

<sup>1</sup> SL L 343, 14.12.2012., str. 1.

<sup>2</sup> Uredba (EU) 2021/2117 Europskog parlamenta i Vijeća od 2. prosinca 2021. o izmjeni uredaba (EU) br. 1308/2013 o uspostavljanju zajedničke organizacije tržišta poljoprivrednih proizvoda, (EU) br. 1151/2012 o sustavima kvalitete za poljoprivredne i prehrambene proizvode, (EU) br. 251/2014 o definiciji, opisivanju, prezentiranju, označivanju i zaštiti oznaka zemljopisnog podrijetla aromatiziranih proizvoda od vina i (EU) br. 228/2013 o utvrđivanju posebnih mjera za poljoprivredu u najudaljenijim regijama Unije (SL L 435, 6.12.2021., str. 262.).

<sup>3</sup> Delegirana uredba Komisije (EU) br. 664/2014 od 18. prosinca 2013. o dopuni Uredbe (EU) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća s obzirom na utvrđivanje simbola Unije za zaštićene oznake izvornosti, zaštićene oznake zemljopisnog podrijetla i zajamčeno tradicionalne specijalitete i s obzirom na određena pravila o podrijetlu, određena pravila postupka i određena dodatna prijelazna pravila (SL L 179, 19.6.2014., str. 17.).

zahtjeva za ocjenjivanje u okviru postupka koji se primjenjuje na zahtjeve za registraciju oznake zemljopisnog podrijetla.

- (5) Potrebno je utvrditi pravila kako bi se uspostavila koordinacija između postupaka za izmjene specifikacije proizvoda u slučajevima kad se postupak ocjenjivanja zahtjeva za izmjenu na razini Unije od strane Komisije i postupak ocjenjivanja zahtjeva za standardnu izmjenu od strane nadležnog tijela države članice provode istovremeno. Budući da je predmet obaju zahtjeva izmjena iste specifikacije proizvoda, ali oni se rješavaju u dva različita postupka koji se provode paralelno u različitim vremenskim okvirima, trebalo bi utvrditi pravila kako bi se izbjegle neusklađenosti.
- (6) Trebalo bi donijeti prijelazna pravila kako bi se osigurao neometan prijelaz s postojećih pravila iz Delegirane uredbe (EU) br. 664/2014 na pravila utvrđena u ovoj Uredbi.
- (7) Budući da se izmjene specifikacije proizvoda uvedene Uredbom (EU) 2021/2117 primjenjuju od 8. lipnja 2022., ova bi se Uredba trebala primjenjivati od istog datuma,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

### *Članak 1.*

#### *Izmjene Delegirane uredbe (EU) br. 664/2014*

Delegirana uredba (EU) br. 664/2014 mijenja se kako slijedi:

- (1) Članak 6. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 6.

Zahtjevi za izmjene specifikacije proizvoda na razini Unije

Za potrebe članka 53. Uredbe (EU) br. 1151/2012, zahtjev za odobrenje izmjene specifikacije proizvoda na razini Unije sadržava samo izmjene na razini Unije. Ako zahtjev za odobrenje izmjene na razini Unije sadržava i standardne ili privremene izmjene, postupak za izmjenu na razini Unije primjenjuje se samo na izmjenu na razini Unije. Smatrat će se da standardne ili privremene izmjene uključene u taj zahtjev nisu podnesene.”;

- (2) umeću se sljedeći članci:

„Članak 6.a

Prihvatljivost zahtjeva za izmjene na razini Unije

1. Zahtjevi za odobrenje izmjene specifikacije proizvoda na razini Unije smatraju se prihvatljivima ako su podneseni u skladu s člankom 53. Uredbe (EU) br. 1151/2012 i dostavljeni Komisiji u skladu s člankom 12. stavkom 1. Provedbene uredbe Komisije (EU) br. 668/2014\* te ako su u skladu s člankom 10. te provedbene uredbe.

Komisijino odobrenje zahtjeva za odobrenje izmjene specifikacije proizvoda na razini Unije obuhvaća samo izmjene na razini Unije utvrđene u zahtjevu.

2. Ako Komisija smatra da zahtjev nije prihvatljiv, obavješćuje nadležna tijela predmetne države članice ili predmetne treće zemlje ili podnositelja zahtjeva s poslovnim nastanom u trećoj zemlji, ovisno o slučaju, o razlozima zbog kojih je zahtjev neprihvatljiv.

- \* Provedbena uredba Komisije (EU) br. 668/2014 od 13. lipnja 2014. o utvrđivanju pravila za primjenu Uredbe (EU) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća o sustavima kvalitete za poljoprivredne i prehrambene proizvode (SL L 179, 19.6.2014., str. 36.).”

#### Članak 6.b

Standardne izmjene specifikacije proizvoda zaštićene oznake izvornosti ili zaštićene oznake zemljopisnog podrijetla

1. Za potrebe članka 53. Uredbe (EU) br. 1151/2012 zahtjevi za odobrenje standardne izmjene specifikacije proizvoda podnose se tijelu države članice na čijem državnom području se nalazi zemljopisno područje predmetnog proizvoda. Ako zahtjev za odobrenje standardne izmjene specifikacije proizvoda ne dolazi od skupine podnositelja koja je podnijela zahtjev za zaštitu naziva na koji se specifikacija proizvoda odnosi, država članica mora toj skupini podnositelja, ako i dalje postoji, dati priliku da se očituje o zahtjevu.

Zahtjev za odobrenje standardne izmjene mora sadržavati opis standardnih izmjena i dokaz da se predložene izmjene doista mogu smatrati standardnima u skladu s člankom 53. stavkom 2. Uredbe (EU) br. 1151/2012. Dodaje se i sažetak razloga zbog kojih su izmjene potrebne.

2. Ako država članica smatra da su zahtjevi iz Uredbe (EU) br. 1151/2012 i iz odredbi donesenih na temelju nje ispunjeni, može odobriti standardnu izmjenu. Odluka o odobrenju uključuje izmijenjenu konsolidiranu specifikaciju proizvoda i, prema potrebi, izmijenjeni konsolidirani jedinstveni dokument ili elektroničko upućivanje na objavljenu verziju konsolidirane specifikacije proizvoda i, prema potrebi, jedinstveni dokument.

Odluka o odobrenju se objavljuje. Odobrena standardna izmjena primjenjuje se u predmetnoj državi članici od datuma objave odluke o odobrenju. Država članica obavještuje Komisiju o odobrenim standardnim izmjenama najkasnije mjesec dana od dana objave nacionalne odluke o odobrenju. Država članica bez odlaganja obavještuje Komisiju o svakoj konačnoj i pravomoćnoj presudi na nacionalnoj razini kojom je odluka o odobrenju standardne izmjene proglašena ništetnom.

3. O odlukama o odobrenju standardnih izmjena koje se odnose na proizvode podrijetlom iz trećih zemalja Komisiju obavještuje skupina s legitimnim interesom koja podnosi zahtjev, i to izravno ili preko tijela predmetne treće zemlje, najkasnije mjesec dana nakon datuma objave relevantne odluke.
4. Smatra se da je obavješćivanje Komisije o odobroj standardnoj izmjeni uredno izvršeno ako je u skladu s člankom 10.a Provedbene uredbe (EU) 668/2014.
5. Ako standardna izmjena podrazumijeva izmjenu jedinstvenog dokumenta, Komisija objavljuje opis standardne izmjene i izmijenjeni jedinstveni dokument u seriji C *Službenog lista Europske unije* u roku od tri mjeseca od datuma primitka obavijesti o toj standardnoj izmjeni.

Ako standardna izmjena ne podrazumijeva izmjenu jedinstvenog dokumenta, Komisija objavljuje opis standardne izmjene putem digitalnih sustava iz članka 12. stavka 1. prvog podstavka točke (a) Provedbene uredbe (EU) br. 668/2014 u roku od tri mjeseca od datuma primitka obavijesti o toj standardnoj izmjeni.

Nacionalno tijelo iz stavaka 2. i 3. ili skupina podnositelja iz stavka 3. koji su Komisiji dostavili standardnu izmjenu i dalje su odgovorni za njezin sadržaj.

6. Standardne izmjene primjenjuju se na području Unije od datuma kad su objavljene u skladu sa stavkom 5. prvim podstavkom odnosno od datuma kad su objavljene u skladu sa stavkom 5. drugim podstavkom.
7. Ako zemljopisno područje obuhvaća više od jedne države članice, svaka od predmetnih država članica zasebno primjenjuju postupak za standardne izmjene. Standardna izmjena primjenjuje se na državnim područjima predmetnih država članica tek nakon datuma početka primjene i posljednje nacionalne odluka o odobrenju. Država članica koja je posljednja odobrila standardnu izmjenu dostavlja Komisiji obavijest o tom odobrenju najkasnije mjesec dana od dana objave njezine odluke o odobrenju.  
  
Ako jedna ili više predmetnih država članica ne donese nacionalnu odluku o odobrenju iz prvog podstavka, bilo koja predmetna država članica može podnijeti taj zahtjev u skladu s postupkom za izmjenu na razini Unije.
8. Stavak 7. primjenjuje se *mutatis mutandis* ako se dio predmetnog zemljopisnog područja nalazi na državnom području treće zemlje.

#### Članak 6.c

Odnos između izmjene na razini Unije i standardne izmjene

1. Ako je standardna izmjena koja podrazumijeva izmjenu jedinstvenog dokumenta odobrena dok Komisija rješava zahtjev za odobrenje izmjene na razini Unije, predmetna država članica na odgovarajući način ažurira jedinstveni dokument uključen u zahtjev za odobrenje izmjene na razini Unije. Ako je izmjena na razini Unije koja još nije odobrena objavljena u seriji C *Službenog lista Europske unije* radi podnošenja prigovora, ažurirana verzija jedinstvenog dokumenta objavljuje se u seriji L *Službenog lista Europske unije* kao prilog provedbenoj uredbi o odobrenju izmjene na razini Unije.
2. Ako u izmijenjenoj verziji jedinstvenog dokumenta uključenoj u zahtjev za odobrenje standardne izmjene odobren na nacionalnoj razini nisu uzete u obzir najnovije izmjene na razini Unije koje su odobrene, ta se standardna izmjena ne objavljuje u *Službenom listu Europske unije*. Država članica koja je odobrila tu standardnu izmjenu Komisiji za objavu u *Službenom listu Europske unije* dostavlja pročišćenu verziju jedinstvenog dokumenta kako je izmijenjen i izmjenama na razini Unije i standardnim izmjenama.

#### Članak 6.d

Privremene izmjene specifikacije proizvoda zaštićene oznake izvornosti ili zaštićene oznake zemljopisnog podrijetla

1. Privremene izmjene specifikacije proizvoda odobrava i objavljuje država članica na čijem državnom području se nalazi zemljopisno područje predmetnog proizvoda. Privremene se izmjene dostavljaju Komisiji, zajedno s razlozima na kojima se temelje, najkasnije mjesec dana od datuma objave nacionalne odluke o odobrenju. Privremena izmjena primjenjuje se u predmetnoj državi članici od datuma objave odluke o odobrenju izmjene.
2. Ako zemljopisno područje obuhvaća više od jedne države članice, svaka od predmetnih država članica zasebno primjenjuje postupak za privremene izmjene iz stavka 1.

3. O privremenim izmjenama koje se odnose na proizvode podrijetlom iz trećih zemalja Komisiju obavješćuje skupina s legitimnim interesom koja podnosi zahtjev, i to izravno ili preko tijela te treće zemlje, najkasnije mjesec dana od datuma odobrenja tih izmjena, navodeći razloge na kojima se te izmjene temelje.
4. Smatra se da je obavješćivanje Komisije o odobrenoj privremenoj izmjeni uredno izvršeno ako je u skladu s člankom 10.b Provedbene uredbe (EU) 668/2014.
5. Komisija objavljuje obavijest o privremenim izmjenama putem digitalnih sustava iz članka 12. stavka 1. prvog podstavka točke (a) Provedbene uredbe (EU) br. 668/2014 u roku od tri mjeseca od datuma primitka obavijesti o toj privremenoj izmjeni. Privremena izmjena primjenjuje se na području Unije od datuma kad ju je Komisija objavila.

Nacionalno tijelo iz stavaka 1. i 3. ili skupina podnositelja iz stavka 3. koji su Komisiji dostavili privremenu izmjenu i dalje su odgovorni za njezin sadržaj.

## *Članak 2.*

### *Prijelazna pravila*

Članak 6. Delegirane uredbe (EU) br. 664/2014, u verziji prije datuma početka primjene ove Uredbe, i dalje se primjenjuje na zahtjeve za „manje” izmjene i izmjene „koje nisu manje” te na obavijesti o privremenim izmjenama specifikacije proizvoda zaštićenih oznaka izvornosti, zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla i zajamčeno tradicionalnih specijaliteta koji su predmet postupka u Komisiji prije 8. lipnja 2022.

## *Članak 3.*

### *Stupanje na snagu i primjena*

Ova Uredba stupa na snagu trećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Primjenjuje se od 8. lipnja 2022.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 1.4.2022.

*Za Komisiju  
Predsjednica  
Ursula VON DER LEYEN*